

POINSARD & VEYRET

THÀNH PHỐ

SAVON CADUM

OINSARD & VEYRET

PENTA

PROPILEUR
AMOVIBLE



LE SEUL MUNI
D'UNE MAGNETO
D'ALLUMAGE

PLUS DE 300
PROPILEURS
"PENTA"
EN SERVICE EN
INDOCHINE

PENTA
MOTOR

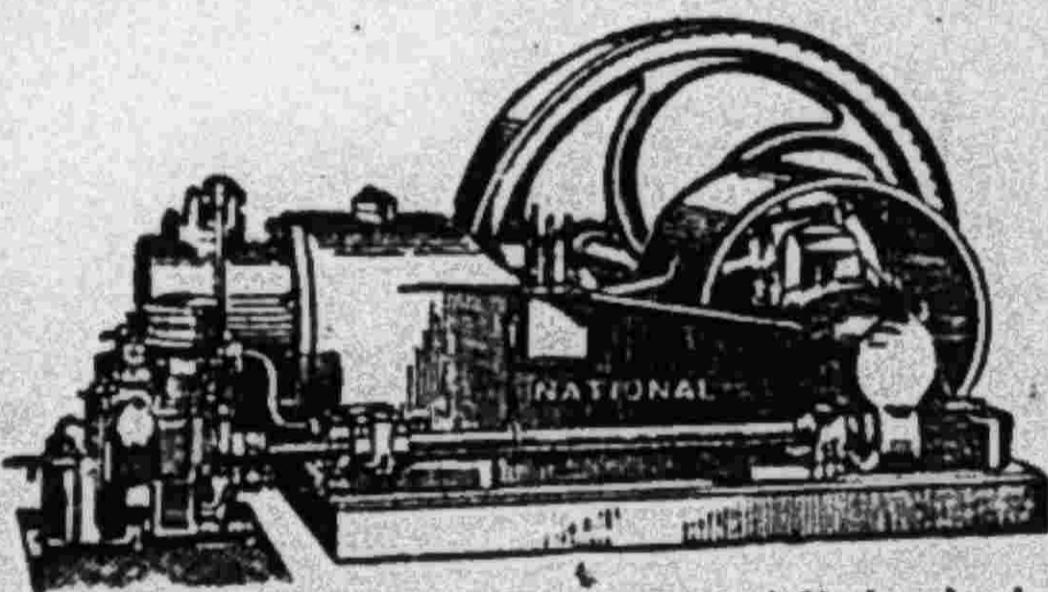
POINSARD & VEYRET

J. Cairns

Adresse télégraphique "Douglas" Saigon.
N° 36 Rue Léopold Saigon. (sau Banque de l'Indochine).
N° 215 Quai My Tho Cholon (Binhthuy)

Bán gốp

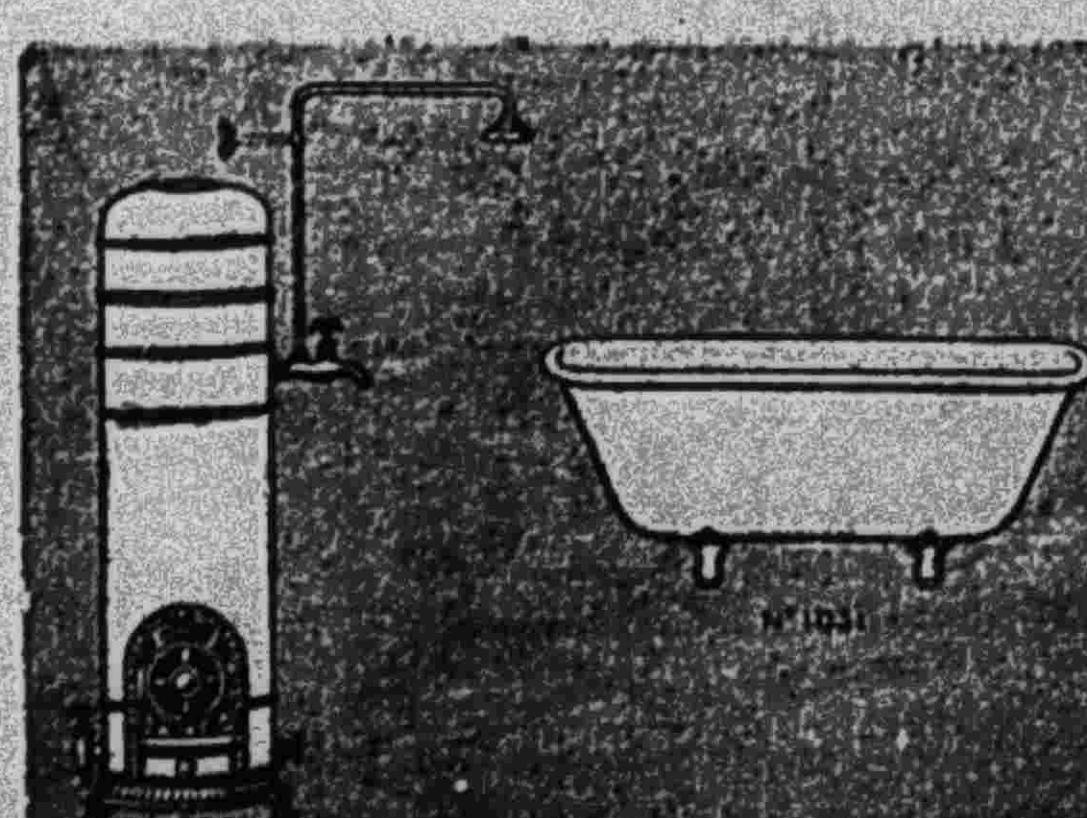
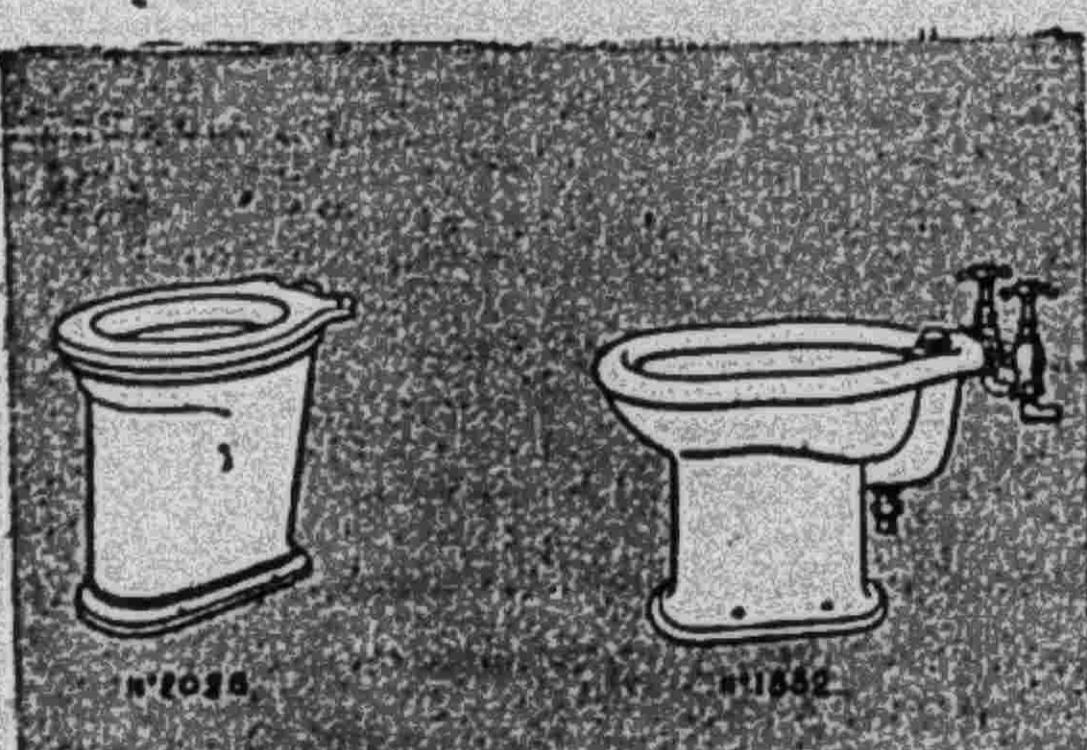
Thiên nghệ ngõm máy xay gạo. Bán và ráp nhiều cái
rồi đều vừa lòng quý khách.



Máy xay và dừng chạy ngược (Petter và National) chạy
bằng dầu mazout (còn) ít hao dầu mỡ, cung có bát lò lửa
chạm trấu (chaudières) máy hơi (Machine à vapeur).
Có thứ từ 5-10 tấn gạo trắng, có cối gạo trắng, lúc bún
sắn (không nát gạo tấm) ra phân biệt.

Có bát lò phu tùng tại Saigon.

Xin mời quý ông đến xem máy xay năm National
moteur Diesel horizontal)



POINSARD & VEYRET

TIN TRONG NUOC

NAM KY

SAIGON

Xa pha giay doi.

Dém 29-4-29 nhâm lối 10 giờ khuya, tên xe kéo số 431 gặp một người dòn bà xách gói đi bộ tại đường Galién. Vì thấy không ai, nên tên xe bước lại gần người dòn bà mời đi xe và học giáo dù dồn. Sau hết nó gặt ý và dòn bà đánh người dòn bà u dầu và giật luôn 7 cái với đòn bông tai giá \$800. Người dòn bà có thưa tự bài Chaigneau. Ông có đương kim bắt tên xe phản nẹn đó.

BIENHOA

ý nguyên của dân

Chúng tôi là dân nghèo, ở làng Tam-phước, tổng Long-vinh-Thuyng, hệt Biên-hoa, hết lòng thành kính xin quan chúa để ý đến điều thịnh cầu của dân sau đây :

Làng số 1 của chúng tôi xưa nay và đường giáo dục con dân vẫn còn thấp kém, vì trường học rất xa làng; còn làng mi cũng xa hơn tổng và tỉnh, với tiêu cho con em đến trường làng đều trường học tập. Chúng tôi là hàng người tết cyc bán & xú-hội, tay làm chì dàn hâm mai, sau có thê chịu nỗi các thử lòn phi cho con ra trường lính mà ăn học. Vì vậy, chúng tôi rất đau lòng, buộc dành cả chau cuu phen đốt đất.

Năm rồi đây, làng chúng tôi có dồng đứng yêu cầu công thiêng quan thiết lập một trường học tại trung làng để lại của chúng tôi, và từ bờ lô làng lại cho thông ra đại lộ quan hệ. Nào dẫu viễn đở thương quan, dại vui lòng piê cháp không dám yêu cầu chúng tôi là rất chính đáng.

Vậy mà chúng bịt ý số 20, từ ấy những nay vẫn bắt tết và công cuộc dựng lấp trường ở làng chúng tôi. Có lẽ thương quan vì quá bận việc mà không xét đến chúng.

Nay chúng tôi kinh khắc lại quan. Xin thương quan từ bi thi hành những điều trên đây.

Ước ao lời thỉnh cầu này sẽ có hiệu quả và kết cuộc được thỏa mãn tại chúng tôi rất cảm ợ.

Dân làng Tam Phước

GOCONG

Al tin

Mới hay tin bạn tôi là M. Lưu Văn Kiến thợ kẽi nhà in Commercial đã bị trêu hôm ngày 25 Aවril 1929, hưởng thọ 47 tuổi. An táng thay tại Goccong.

Đường xá xuôi không kịp đến chia buồn cùng tang quyến, vậy có mấy lời cầu chúc cho hương hồn bạn đãi tiễn-diễn nói cõi họ.

Boan-van-Hai

GOCCONG

Al tin

Mới hay tin bạn tôi là M. Lưu Văn Kiến thợ kẽi nhà in Commercial đã bị trêu hôm ngày 25 Aවril 1929, hưởng thọ 47 tuổi. An táng thay tại Goccong.

Đường xá xuôi không kịp đến chia buồn cùng tang quyến, vậy có mấy lời cầu chúc cho hương hồn bạn đãi tiễn-diễn nói cõi họ.

Boan-van-Hai

Avis d'appel d'offres
Lieu, date et heure d'appel d'offres à l'inspection de Sadec, le 15 Mai 1929, à neuf heures du matin.

OBJET. — 1. Fourniture de 1.800 m³ de cailloutis de granit nécessaire à l'empierrement de la Route communale N° 12.

Importance approximative..... 10.800 \$ 00.

Cautionnement provisoire..... 500 \$ 00.

2. — Fourniture de 300 m³ de sable de Nui-Sam à nécessaires à l'empierrement de la Route communale N° 12.

Importance approximative..... 1.000 \$ 00.

Cautionnement délivré..... 500 \$ 00.

Bureau où les demandes peuvent être consultées : à Bureau du Gouvernement de la Cochinchine et Inspection de Sadec.

Etat dans lequel devront être livrés les marchandises : à

Vân-Nam

CAU CHUYEN VO NGAY DEN LINH

CHAUDOC

Câu chuyện về ngày đến lính

SAIGON

Xa pha giay doi.

Dém 29-4-29 nhâm lối 10 giờ khuya, tên xe kéo số 431 gặp một người dòn bà xách gói đi bộ tại đường Galién. Vì thấy không ai, nên tên xe bước lại gần người dòn bà mời đi xe và học giáo dù dồn. Sau hết nó gặt ý và dòn bà đánh người dòn bà u dầu và giật luôn 7 cái với đòn bông tai giá \$800. Người dòn bà có thưa tự bài Chaigneau. Ông có đương kim bắt tên xe phản nẹn đó.

Buổi thân, xuống tàu lại gặp ngay một thày đội Annam ngồi trên sập, haichon bị công.

Muôn biết rõ tại sao, làm gan đến hỏi. Thày đội thô ra và nói thật tôi chẳng biết tại sao, tôi ở Cholon hay tin em tôi chết nên xin phép 15 ngày về thăm, mới đến đây bèn bị bắt để giải quyết lại trên. Câu chuyện chưa tàn tàu đã thời biến thứ hai, liền đó ô ào từ trên cần đi xuống rát đóng ống là lính mới dien.

Có sáp đặt xong rồi thì mới bén cửa tàu có hai người lính đứng giữ. Mọi người dưới tàu đều châm chì nhìn thày đội một cách ngao nhiên. Thày đội cũng trao đổi nhau như làng mù, không có ai biết phái là ai, chỉ là lính mới dien.

Quan chánh chủ Tỉnh Càmpuchie giao mật giùm cho đám đầu

nhất bị dòn bà đánh.

Nguyễn-Đặng-Dam

và Lai

CANTHO

CAU KHUEN TRONG SU NAP THUA

Tín Canhò dàn cảng tống số lại lòn bố đồng thuế thêm đồng, mấy năm trước sở giấy thuế nhà có một thày làm, dàn phái chờ cờ đội ngày mới láy giấy giáng. Nay quan trên cho thêm một thày nữa, sớm ngày dàn vào hòn đồng thuế thì chiến bài dà có phát ra, tuy mua lè như thay nhung thành châm.

Viết sao ? Bởi đâu ? Vì bị thày chèo dòn trước ngón sau, làm cho dòn phải chờ đợi bừa. Cho thày đội G. làm đội ga de ca khâm, clang rõ thay lòn tòn hòn làm chí, chưa tới giờ thày rảo cùng kiêm dàn thay giấy và tiền ; dòn nào biết phái quầy trả bài rời bida sòn mai, còn khôn, ó vào đồng thuế thay đứng lại cửa chui hỏi tung bừng, nhiều khi tuay ra oai dàn dà.

Thày đội G. này còn làm nhiều dòn phi phép, nghe nói thày cũng là tay trong của quan T. V. L. là người làm liều của nhà nước. Cứ làm giấy thông hành cùng có thày, cứ xingay lưu hàn cũng có tuay. Mỗi lần luot tay hay là do cho dòn ai biết phái là em còn không ông bà đều bị chui.

Quan chánh chủ Tỉnh Càmpuchie giao mật giùm cho đám đầu

nhất bị dòn bà đánh.

Nguyễn-Đặng-Dam

và Lai

BENTRE

AI-lin

Mới bay tan buôu róng M. Trần-biöh-Chanh Cựu Trưởng-Ngô Tàu au (Beaufort ville) mới tréo 5 giờ sáng ngày 21.

Đinh đến ngày 27 Aවril 1929-11 giờ truu au tảng.

Vì tan buôu nêu nay tài lòn luot tay xin chia buôu cung già quen M. Cough, sau chui vào mìn nou ngay truu van tien dieu au noi co tu.

Phạm Kien-lhang
Lang Soa-phu
Long Boulieu
(Beaufort)

HÀ-THÀNH NG-J-BAO

Xuất ban tang ngày tron 8.000 tờ.

Rất co giã trfi.

Iu vi quốc dân mà phai dinh

bản, tui mới ra đời.

Mỗi nam..... op 00

Sau trang..... 3p.00

Mỗi sj..... op.02

Ai muốn đọc xin lại tiệm Chanh-luoy la Đại lý cho Ngö-bao,
Saigon đường Mac-Ma-non
và 108 sau Khám Lớn Saigon
Bao Da truu tien. — Xin
nhờ gửi mandai cho M. Đào-hao.

và chủ tiệm Chanh-luoy.

HỘT XOÀN ! HỘT XOÀN!

Không đầu có hột xoàn đủ thứ lớn nhỏ, nước thiệt tốt, bằng hăng, ủa ông J. GIUNIOLI tại đường Catinat.

Người quản lý là M. Huynh văn . Thông tin Quốc tiếp tục hăng hổi, tú tê, và bán giá thật rẻ hơn mọi khía.

Chết mà chưa chán.
Sir này cứu sống sir
Nguyễn-Trung-Tam
tại Ganh
Ô già phô lão bá
cang báu chí Ba-chiu

Cứu binh ghiền a-phien
hay lâm. Ai có anh em ba
con già-leu hắc măch bảo cho
mấy ông tiềm đến Sir mà
thương nghỉ. Việt thòi
thần thi gói theo 1 con 5
xu và dê:

Nguyễn-Trung-Tam
à Giadin

MUỐN DÚA Ô

Muốn một dúa ô đê sai vất
tron-g nhà.
Hỏi tại bón báo.

Trong kii vào crap ba nhà
đó chung không bê nói: một tiếc
não. Chắc chắn cung khô g
phai là người xa lị, nên không
dám nói, sợ những nhà tì cướp
có tè nhân được tiếng chung
chẳng.

Trong hàng lồng và lán còn
lắm quáo du thủ du thực mà
sao quan trên vẫn không đè
đến?

Ng. B.

Anh Em!
Hãy xài
đi xát
ODÉON
hay và tốt hơn hết

INDOCHINE FILMS & CINEMAS

SINDEX N^o1, RUE LEFEBVRE SAIGON
(TRÊN LẦU)

BÁN GÓP (Cao thang)

Thiên nghệ về máy xay lúa, bán và
ráp nhiều cái rồi dù kiều lớn nhỏ (có
quán bắc-viết là người Đức ráp máy)

Motor nằm và dừng chạy khôi dời
"hiệu DUPLEX" chạy bằng dầu MA-
ZOUT (dầu can) ít hao dầu mỡ, và cũng
có máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có thứ máy gạo chạy bằng cối Cane
rất lõi, rất tiện từ 500 giá sấp lên trong
24 giờ.

Cối chà rất tiện cho qui ông không
nóng gạo, và trâu ra riêng, còn sự nát
cũng ít hơn các nơi, vì có gắn theo cái
xay quạt.

Có bát đỡ phụ tung theo trong máy,
xin mời quý ông đến xem cõi sang.

Có bát dù đỡ lát làm về việc nghề nông

